



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

Tingi và đàn bò / Tingi et les vaches

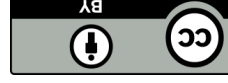
Written by: Ingrid Schechter

Illustrated by: Ingrid Schechter

Translated by: Phuong Nguyen (vi), Olivia Mahe,

Translators without Borders (fr)

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>

Tingi và đàn bò
Tingi et les vaches



Ingrid Schechter

Ingrid Schechter

Phuong Nguyen

Vietnamese / French

Level 2



Tingi sống cùng bà.

...

Tingi vivait avec sa grand-mère.

Bàn ấy từng đi chăn bò cùng bà.
...
Il gardait les vaches avec elle.





Một ngày nọ, bọn lính tới.

...

Un jour, des soldats arrivèrent.



Chúng bắt đàn bò đi mất.
...
Ils emmenèrent les vaches.



Họ rón rên đi về nhà.
...
Ils revinrent chez eux sans faire le moindre bruit.



Tingi và bà chạy trốn.

...

Tingi et sa grand-mère se sauvèrent et se cachèrent.



Khi mọi thứ đã an toàn, Tingi và bà đi ra.

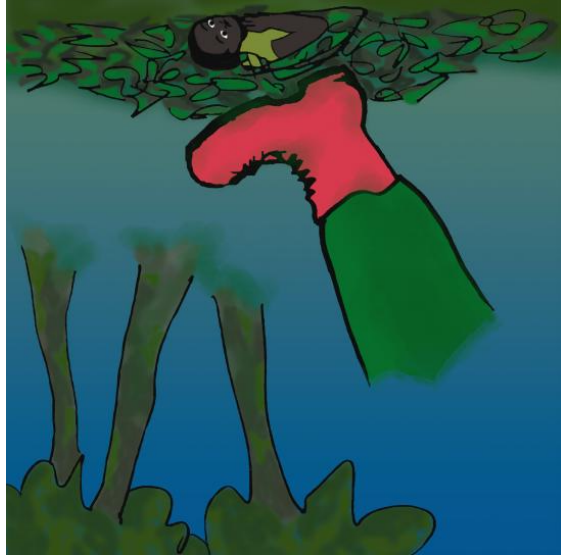
...

Quand il n'y eut plus de danger, Tingi et sa grand-mère se relevèrent.



Họ trốn trong bụi rậm đến tận đêm.
...

Ils restèrent cachés dans des buissons jusqu'au
soir.



Một tên lính giẫm lên Tingi, nhưng bàn ấy giữ im
lặng.

...

Un des soldats marcha sur Tingi, mais celui-ci ne
réagit pas.



Sau đó, bọn lính quay lại.

...

Puis les soldats revinrent.



Bà giấu Tingi dưới lá cây.

...

La grand-mère de Tingi recouvrit alors leurs corps de feuilles.